

Facultad de Educación

## GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA

M1622 - Educación Bilingüe: Política, Programas y Prácticas en el Entorno Español y Europeo / Bilingual Education: Policy, Programmes and Practice in the Spanish and European Context

Máster Universitario en Aprendizaje y Enseñanza de Segundas Lenguas/Second Language Learning and Teaching  
Obligatoria. Curso 1

Curso Académico 2022-2023

### 1. DATOS IDENTIFICATIVOS

Título/s	Máster Universitario en Aprendizaje y Enseñanza de Segundas Lenguas/Second Language Learning and Teaching	Tipología v Curso	Obligatoria. Curso 1
Centro	Facultad de Educación		
Módulo / materia	MÓDULO C: APRENDIZAJE Y ENSEÑANZA BILINGÜE / BILINGUAL LEARNING AND TEACHING		
Código y denominación	M1622 - Educación Bilingüe: Política, Programas y Prácticas en el Entorno Español y Europeo / Bilingual Education: Policy, Programmes and Practice in the Spanish and European Context		
Créditos ECTS	3	Cuatrimestre	Cuatrimestral (2)
Web			
Idioma de impartición	Inglés	Forma de impartición	Presencial

Departamento	DPTO. FILOLOGIA
Profesor responsable	EDUARDO OBRADO MANCHOLAS
E-mail	eduardo.obrado@unican.es
Número despacho	Edificio de Filología. Planta: + 2. DESPACHO PROFESORES (238)
Otros profesores	

### 2. CONOCIMIENTOS PREVIOS

Those required to access the programme.

### 3. COMPETENCIAS GENÉRICAS Y ESPECÍFICAS DEL PLAN DE ESTUDIOS TRABAJADAS

<b>Competencias Genéricas</b>
Que los estudiantes sean capaces de aplicar los conocimientos adquiridos sobre aprendizaje y enseñanza bilingüe en entornos AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras).
Que los estudiantes sean capaces de adquirir experiencia práctica en la planificación, docencia y evaluación en los procesos de enseñanza/aprendizaje de segundas lenguas en un entorno docente específico (Escuela Oficiales de Idiomas y Centros Educativos Bilingües en Cantabria).
<b>Competencias Específicas</b>
Analizar los aspectos teóricos y prácticos relacionados con el bilingüismo y plurilingüismo, así como las políticas, programas y prácticas de educación bilingüe en el entorno español y europeo, y aplicar los conocimientos adquiridos a un contexto educativo concreto
Analizar y valorar desde un punto de vista legal y práctico los diferentes programas bilingües en Cantabria, España y Europa, así como la formación de los docentes en este campo
<b>Competencias Básicas</b>
Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación
Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio
Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios
Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones- y los conocimientos y razones últimas que las sustentan- a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades
Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo
<b>Competencias Transversales</b>
Que los estudiantes desarrollen un compromiso ético y promuevan los Derechos Humanos, los principios de justicia e igualdad de género, igualdad de oportunidades y no discriminación, así como los valores propios de una cultura cívica preocupada por la profundización en la democracia, la solidaridad, la inclusión social, la interculturalidad, la resolución pacífica de los conflictos, la cooperación y el desarrollo global sostenible, tanto en el espacio público como en su futuro profesional.
Que los estudiantes enriquezcan su capacidad de comunicación oral y escrita en lengua inglesa.
Que los estudiantes perfeccionen su competencia digital y, en general, sus habilidades para buscar, obtener, seleccionar, tratar, analizar y comunicar informaciones diversas, así como para transformarlas en conocimiento y ofrecerlo a la consideración de los demás.
Que los estudiantes cultiven su capacidad de aprendizaje autónomo, además de las competencias interpersonales relacionadas con el trabajo en equipo, la colaboración grupal en contextos social y culturalmente diversos, la capacidad crítica y autocrítica, y la autorregulación emocional.

### 3.1 RESULTADOS DE APRENDIZAJE

- Recognize, understand, evaluate, and apply key European and Spanish language policy documents.
- Be able to identify, describe, and compare various bilingual education models, providing specific examples.
- Carry out independent research on language policy.
- Be able to design and implement field research on bilingual programmes working individually or as a team.
- Summarise and present the results of both independent research and article reviews.
- Debate, negotiate, and develop a bilingual project proposal for pre-primary, primary, secondary and vocational education.

### 4. OBJETIVOS

- Know and understand the political, socio-cultural, and legal framework for foreign language and bilingual instruction models in Spain and Europe.
- Know, identify and analyze bilingual education models in both plurilingual and monolingual settings.
- Analyze, compare and evaluate bilingual education models.
- Develop a deeper understanding and appreciation for linguistic and cultural diversity in the school setting, Spain and Europe.
- Observe, describe and analyze bilingual education models in place in Cantabria
- Research, negotiate, design, and present a bilingual project proposal applied to a specific educational and socio-cultural context.

5. MODALIDADES ORGANIZATIVAS Y MÉTODOS DOCENTES	
ACTIVIDADES	HORAS DE LA ASIGNATURA
<b>ACTIVIDADES PRESENCIALES</b>	
HORAS DE CLASE (A)	
- Teoría (TE)	10
- Prácticas en Aula (PA)	16
- Prácticas de Laboratorio Experimental(PLE)	
- Prácticas de Laboratorio en Ordenador (PLO)	
- Prácticas Clínicas (CL)	
Subtotal horas de clase	26
<b>ACTIVIDADES DE SEGUIMIENTO (B)</b>	
- Tutorías (TU)	7
- Evaluación (EV)	4
Subtotal actividades de seguimiento	11
<b>Total actividades presenciales (A+B)</b>	<b>37</b>
<b>ACTIVIDADES NO PRESENCIALES</b>	
Trabajo en grupo (TG)	12
Trabajo autónomo (TA)	26
Tutorías No Presenciales (TU-NP)	
Evaluación No Presencial (EV-NP)	
<b>Total actividades no presenciales</b>	<b>38</b>
<b>HORAS TOTALES</b>	<b>75</b>

## 6. ORGANIZACIÓN DOCENTE

CONTENIDOS		TE	PA	PLE	PLO	CL	TU	EV	TG	TA	TU- NP	EV- NP	Semana
1	Bilingualism. Languages and society. Language rights. Bilingual Education and language policies. EU and UN language policy guidelines. Language policy guidelines in Spain.	2,00	4,00	0,00	0,00	0,00	1,00	0,00	2,00	6,00	0,00	0,00	1
2	Education Policy and Bilingual Education: Bilingual education models in plurilingual and monolingual settings. Weak and strong forms of bilingual education or education for bilingualism. Communicative Competence, Social Competence and Intercultural Competence in Bilingual Education.	4,00	6,00	0,00	0,00	0,00	3,00	2,00	8,00	12,00	0,00	0,00	2 y 3
3	Education Policy in in Bilingual Programmes in Spain: study cases. Regional Foreign Language Plan. Cantabria: Bilingual Programmes at pre-primary, primary and secondary level.	4,00	6,00	0,00	0,00	0,00	3,00	2,00	2,00	8,00	0,00	0,00	4 y 5
<b>TOTAL DE HORAS</b>		<b>10,00</b>	<b>16,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>7,00</b>	<b>4,00</b>	<b>12,00</b>	<b>26,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	

Esta organización tiene carácter orientativo.

TE	Horas de teoría
PA	Horas de prácticas en aula
PLE	Horas de prácticas de laboratorio experimental
PLO	Horas de prácticas de laboratorio en ordenador
CL	Horas de prácticas clínicas
TU	Horas de tutoría
EV	Horas de evaluación
TG	Horas de trabajo en grupo
TA	Horas de trabajo autónomo
TU-NP	Tutorías No Presenciales
EV-NP	Evaluación No Presencial

## 7. MÉTODOS DE LA EVALUACIÓN

Descripción	Tipología	Eval. Final	Recuper.	%
Individual Research Paper & Presentation	Trabajo	No	Sí	60,00
Calif. mínima	0,00			
Duración				
Fecha realización	End of course			
Condiciones recuperación				
Observaciones	Research, describe and analyse a bilingual education programme in a country/region. Includes in-class presentation.			
Group Oral Presentation	Trabajo	No	No	40,00
Calif. mínima	0,00			
Duración				
Fecha realización	Throughout the course			
Condiciones recuperación				
Observaciones				
<b>TOTAL</b>				<b>100,00</b>
<b>Observaciones</b>				
<p><b>SPELLING AND GRAMMAR</b> We understand that graduate students have completely mastered written and spoken language skills in the languages of instruction. Therefore, correct use of spelling, grammar and vocabulary (including accentuation and punctuation) is to be expected on all assignments and exams in order to pass this subject.</p> <p><b>PLAGIARISM</b> In reference to academic fraud (plagiarism) on assessment activities, final scores will be set in accordance with article 32 of the University of Cantabria's Regulations concerning assessment procedures: Academic fraud, dishonesty and plagiarism on any exams or assessment activities will result directly in a failing mark '0' in the subject.</p> <p><b>CITATION GUIDELINES</b> The Faculty of Education has adopted the APA Citation Guidelines for all academic assignments . Although there are different editions, as a starting point we recommend following the instructions available on the UC Library's website</p>				
<b>Criterios de evaluación para estudiantes a tiempo parcial</b>				
Assessment procedure for part-time students who do not regularly attend class will involve completing assignments indicated by the professor. Those students who have regular attendance may choose to follow the same assessment schedule as their classmates.				

## 8. BIBLIOGRAFÍA Y MATERIALES DIDÁCTICOS

BÁSICA				
Baker, C. (2011) Foundations of bilingual education and bilingualism. Bristol: Multilingual Matters				
Consejería de Educación, Cultura y Deporte de Cantabria (2013) Orden ECD/123/2013, de 18 de noviembre, que regula los programas de educación bilingüe en los centros docentes de la Comunidad Autónoma de Cantabria , 1-18.				
Consejo Escolar de la Comunidad de Madrid (2010) Los Programas de Enseñanza Bilingüe en la Comunidad de Madrid. Un estudio comparado.				
Council of the European Union (2008) Council Resolution of 21 November 2008 on a European strategy for multilingualism				
Dobson, A.; Pérez Murillo, M. and R. Johnstone. (2011) "The BEP and its evaluation in the context of bilingual education development and research" in Bilingual Education Project (Spain): Evaluation Report. Online Supplement. Madrid: Ministry of Education and the British Council, 5-13.				
Sharifan, F. (2007) "L1 cultural conceptualisations in L2 learning" in Sharifan and Palmer (eds), Applied Cultural Linguistics. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 33-52.				
Sercu, L. (2001) "Formación de profesores en ejercicio y adquisición de competencia intercultural" in Byram and Fleming (eds) Perspectivas interculturales en el aprendizaje de idiomas. Madrid: Cambridge University Press, 254-287.				
Sercu, L (2006) The foreign language and intercultural competence teacher: the acquisition of a new professional identity. Intercultural Education, 17 (1), 55-72.				
Complementaria				
Otra bibliografía adicional podrá ser recomendada por el profesor al inicio del curso.				

## 9. SOFTWARE

PROGRAMA / APLICACIÓN	CENTRO	PLANTA	SALA	HORARIO

## 10. COMPETENCIAS LINGÜÍSTICAS

- |  |  |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Comprensión escrita                            | <input checked="" type="checkbox"/> Comprensión oral |
| <input checked="" type="checkbox"/> Expresión escrita                              | <input checked="" type="checkbox"/> Expresión oral   |
| <input checked="" type="checkbox"/> Asignatura íntegramente desarrollada en inglés |  |

**Observaciones**